④ 함께 기도 · Pray Together · 1 min

거룩하신 하나님, 오늘 우리 가족이 함께 말씀을 읽고 마음을 나누게 하시니 감사합니다. 사람들의 시선이나 원하는 결과보다 하나님의 말씀을 따라 선택하게 해 주세요. 학교와 교회, 한국과 뉴질랜드 문화 사이에서 고민할 때 하나님의 자녀라는 정체성을 기억하고, 모든 선택의 과정에서 정직하고 거룩하게 살아갈 지혜와 용기를 주세요. 우리 가족의 기도 제목인 ___도 주님의 뜻 안에서 인도해 주세요. 예수님의 이름으로 기도합니다. 아멘.

Holy God, thank You for bringing our family together to read Your Word and share our hearts.

Help us follow Your Word rather than the approval of others or the results we want. When we feel caught between school and church, or Korean and New Zealand cultures, remind us that we are Your children. Give us wisdom and courage to choose what is honest and holy, and guide our family's prayer request, ___, according to Your will.

In Jesus' name, we pray. Amen.

⑥ 활동: 나의 선택 필터 만들기 · Activity: Build My Decision Filter · 5 min

활동 방법: 각자 이번 주에 내려야 할 실제 결정을 하나 적어 보세요. 그 아래에 네 가지 질문을 씁니다. ① 성경의 가르침과 맞는가? ② 과정이 정직하고 거룩한가? ③ 나와 다른 사람을 사랑하는 선택인가? ④ 믿을 만한 어른에게도 솔직히 말할 수 있는가? 가족과 나눈 뒤, 이번 주에 실천할 한 가지를 정해 보세요.

What to do: Write down one *important* decision you need to make this week. Then, reflect on the following four questions:

- Does my decision align with God's Word?
- Am I approaching the decision with honesty and holiness?
- Does my decision reflect love and respect for both myself and others?
- Would I feel comfortable discussing this decision honestly with a trusted adult?

Share your answers as a family, then choose one practical step you can take this week to honour God through your decision.

2026. 10. 25 · Wellington Letter of Christ Church

우리 집 가정예배

Family Worship at Home

본문: 사사기 14:1-4 · 대상: 청소년 (14-18 세)

Bible Passage: Judges 14:1-4 · For Korean-New Zealand Teens (Ages 14-18)

오늘의 한마디 (온 가족이 외워 봐요) · Today's Big Idea (Learn It Together)

"결과만이 아니라 선택의 과정에서도 하나님의 거룩한 방식을 따라요."

"Follow God's Holy way—not only in the outcome, but also in every choice along the way."

① 마음 열기 · Warm Up · 2 min

🎵 함께 부를 찬양 / Songs to Sing Together

주님의 뜻을 이루소서 (새찬송가 425 장) — ▶ 유튜브로 듣기

Have Thine Own Way, Lord (Hymn 425) — ▶ Listen on YouTube

내가 주인 삼은 (복음성가) — ▶ 유튜브로 듣기

Things I Have Made My Master (Gospel Song) — ▶ Listen on YouTube

여는 질문 / Opening Question:

과제, 진로, 친구 관계, 온라인 활동에서 결정을 내릴 때, 무엇이 내 선택에 가장 큰 영향을 주나요—하나님의 말씀, 가족의 조언, 친구들의 반응, 아니면 내가 원하는 결과인가요?

When you make decisions about schoolwork, future, friendships, or online activities, what influences you most—God's word, your family's advice, your friends' opinions, or the results you hope to achieve?

② 말씀 읽기 · Read the Bible · 3 min

돌아가며 한 절씩 소리 내어 읽어요.

Take turns reading one verse aloud.

사사기 14:1-4 / Judges 14:1-4 (ESV)

1 삼손이 딤나에 내려가서 거기서 블레셋 사람의 딸들 중 한 여자를 보고 Samson went down to Timnah, and at Timnah he saw one of the daughters of the Philistines.

2 올라와서 자기 부모에게 말하여 이르되 내가 딤나에서 블레셋 사람의 딸들 중 한 여자를 보았사오니 이제 그를 맞이하여 내 아내로 삼게 하소서 하매 Then he came up and told his father and mother, "I saw one of the daughters of the Philistines at Timnah. Now get her for me as my wife."

3 그의 부모가 그에게 이르되 네 형제들의 딸들 중에나 내 백성 중에 어찌 여자가 없어서 네가 할례 받지 아니한 블레셋 사람에게 가서 아내를 맞으려 하느냐 하니 삼손이 아버지에게 이르되 내가 그 여자를 좋아하오니 나를 위하여 그 여자를 데려오소서 하니 But his father and mother said to him, "Is there not a woman among the daughters of your relatives, or among all our people, that you must go to take a wife from the uncircumcised Philistines?" But Samson said to his father, "Get her for me, for she is right in my eyes."

4 그 때에 블레셋 사람이 이스라엘을 다스린 까닭에 삼손이 틈을 타서 블레셋 사람을 치려 함이었으나 그의 부모는 이 일이 여호와께로부터 나온 것인 줄은 알지 못하였더라 His father and mother did not know that it was from the Lord, for he was seeking an opportunity against the Philistines. At that time the Philistines ruled over Israel.

③ 함께 질문하기 (하브루타) · Ask and Talk Together (Havruta) · 7 min

부모는 정답을 바로 말하기보다 질문하고 경청해 주세요. 청소년의 답이 예상과 달라도 "그렇게 생각한 이유가 뭐야?"라고 물으며 대화를 이어 가세요.

Parents, rather than giving an immediate answer, ask questions and listen. Even when your teen's response surprises you, keep the conversation going by asking, "What led you to think that?"

무슨 일이 있었나요? / What happened?

- 삼손은 딤나에서 누구를 보았고, 부모에게 무엇을 요구했나요?
  Whom did Samson see in Timnah, and what did he demand from his parents?
- 3 절의 "그 여자가 내 눈에 옳다"라는 삼손의 태도는 그의 선택 기준에 대해 무엇을 보여 주나요?
  What does Samson's statement, "She is right in my eyes," reveal about the standards he used when making his decision?

내가 그 자리에 있었다면? / Imagine you were there...

- 삼손의 부모였다면, 그의 고집스러운 요구를 들었을 때 어떤 걱정과 갈등을 느꼈을까요?

2026. 10. 25 · Wellington Letter of Christ Church

  If you were Samson's parent, what concerns or conflicting emotions might you have experienced when you heard his determined demand?
- 삼손처럼 "내 눈에 좋아 보이는 것"과 하나님이 기뻐하시는 것이 다를 때, 여러분은 무엇을 기준으로 선택하겠나요?
  When what seems right to you conflicts with what pleases God, how will you decide which path to follow?

우리 가족은 어떻게 할까요? / What can our family do?

- 학교나 교회, 한국 문화와 뉴질랜드 문화 사이에서 소속감과 기대가 충돌할 때, 믿음을 지키기 어렵다고 느끼는 순간은 언제인가요?
  When expectations conflict between school and church, or between Korean and New Zealand cultures, in what situations do you find it challenging to remain faithful to God?
- 성적, 대학 진학, 스포츠, 아르바이트, 친구 관계, 소셜 미디어에서 원하는 결과를 얻기 위해 과정의 정직함이나 거룩함을 타협하고 싶은 유혹은 무엇인가요?
  In *your studies*, university plans, sport, part-time work, friendships, or social media, *when do* you *feel* tempted to compromise honesty or *your honesty or Christian values to achieve the results you want?*

③ 나누고 결단하기 · Share and Decide · 2 min

이번 주 우리 가정의 한 가지: 중요한 선택을 하기 전에 잠시 멈추고 "이 선택은 하나님을 기쁘시게 하는가? 과정도 정직하고 거룩한가?"라고 서로 물어보기.

Our family's action this week: Before making an important choice, pause and ask one another, "Does this please God? Is the process honest and holy?"

부모의 축복: [자녀의 이름을 부르며] ○○야, 네가 어느 문화와 환경에 있든 사람들의 시선보다 하나님의 말씀을 기준으로 선택하고, 결과뿐 아니라 과정에서도 정직하고 거룩한 사람으로 자라기를 축복해.

A Parent's Blessing: [Say your teen's name.] Wherever life takes you and whatever cultural expectations you face, may you always seek God's Word above the approval of others. May you grow in wisdom, honesty, and holiness, honouring God not only through what you achieve but also through the choices you make along the way.